|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Boletín de Explotación de la UIT www.itu.int/itu-t/bulletin** | | | |
| N.o **1089** | 1.XII.2015 | (Informaciones recibidas hasta el 17 de novembre de 2015) ISSN 1564-5231 (En línea internet) | |
| Place des Nations CH-1211  Genève 20 ( Suiza)  Tel: +41 22 730 5111  **E-mail:** [**itumail@itu.int**](mailto:itumail@itu.int) | | **Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB) Tel: +41 22 730 5211 Fax: +41 22 730 5853 E-mail:** [**tsbmail@itu.int**](mailto:tsbmail@itu.int) **/** [**tsbtson@itu.int**](mailto:tsbtson@itu.int) | **Oficina de Radiocomunicaciones (BR) Tel: +41 22 730 5560 Fax: +41 22 730 5785 E-mail:** [**brmail@itu.int**](mailto:brmail@itu.int) |

# Índice

*Página*

**Información general**

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: *Nota de la TSB* 3

Aprobación de Recomendaciones UIT-T 4

Servicio telefónico:

*Dinamarca (Danish Energy Agency, Copenhague)* 4

Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones:

*Grecia (Ministry of Economy, Infrastructure, Shipping and Tourism, Athens): Cambio de nombre* 5

*Ecuador (Consejo Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL),* Quito): *Cambio de nombre* 5

*Trinidad y Tobago (Ministry of Science and Technology, Port-of-Spain): Cambio de nombre)* 5

Restricciones de servicio 6

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP‑2006) 6

**Enmiendas a las publicaciones de servicio**

Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil  
marítimo (Lista V) 7

Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) 7

| *Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación\** | | *Incluidas las informaciones recibidas hasta el:* |
| --- | --- | --- |
| 1090 | 15.XII.2015 | 1.XII.2015 |
| 1091 | 1.I.2016 | 11.XII.2015 |
| 1092 | 15.I.2016 | 1.I.2016 |
| 1093 | 1.II.2016 | 19.I.2016 |
| 1094 | 15.II.2016 | 2.II.2016 |
| 1095 | 1.III.2016 | 16.II.2016 |
| 1096 | 15.III.2016 | 2.III.2016 |
| 1097 | 1.IV.2016 | 18.III.2016 |
| 1098 | 15.IV.2016 | 31.III.2016 |
| 1099 | 1.V.2016 | 15.IV.2016 |
| 1100 | 15.V.2016 | 29.IV.2016 |
| 1101 | 1.VI.2016 | 18.V.2016 |
| 1102 | 15.VI.2016 | 1.VI.2016 |
| 1103 | 1.VII.2016 | 17.VI.2016 |
| 1104 | 15.VII.2016 | 1.VII.2016 |
| 1105 | 1.VIII.2016 | 18.VII.2016 |
| 1106 | 15.VIII.2016 | 3.VIII.2016 |
| 1107 | 1.IX.2016 | 18.VIII.2016 |
| 1108 | 15.IX.2016 | 1.IX.2016 |
| 1109 | 1.X.2016 | 16.IX.2016 |
| 1110 | 15.X.2016 | 30.IX.2016 |
| 1111 | 1.XI.2016 | 18.X.2016 |
| 1112 | 15.XI.2016 | 1.XI.2016 |
| 1113 | 1.XII.2016 | 16.XI.2016 |
| 1114 | 15.XII.2016 | 1.XII.2016 |

\* Estas feches conciernen únicamente a la versión inglesa.

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

**Nota de la TSB**

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.o

1088 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT‑T E.118 (05/2006)) (Situación al 15 de noviembre de 2015)

1086 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 15 de octubre de 2015)

1073 Hora Legal 2015

1067 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de enero de 2015)

1066 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomen­dación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de diciembre de 2014)

1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013) (Situación al 15 de septiembre de 2014)

1055 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.o 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de julio de 2014)

1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT‑T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)

1005 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 1 de junio de 2012)

1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)

1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)

1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)

994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT‑T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)

991 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2011)

991 Comunicaciones por intermediaro (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)

980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT‑T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)

978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)

977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomen­dación UIT‑T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)

976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación   
UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)

974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)

972 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 15 de enero de 2011)

955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomen­dación UIT‑T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)

669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT‑T:

|  |  |
| --- | --- |
| Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT‑T M.1400 (03/2013)) | [www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html) |
| Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170) | [www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html) |
| Lista de empresas de explotación reconocidas (EER) | [www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html) |

## Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-69, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

– ITU-T G.993.2 (2015) Amd. 1 (11/2015)

– ITU-T G.997.1 (2012) Amd. 5 (11/2015)

– ITU-T Y.3600 (11/2015): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

## Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp)

**Dinamarca** **(indicativo de país +45)**

Comunicación del 10.XI.2015:

La *Danish Energy Agency*, Copenhague, anuncia las siguientes modificaciones introducidas en el plan de numeración telefónica de Dinamarca:

• atribución – comunicaciones M2M

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Proveedor* | *Serie de números* | *Fecha de atribución* |
| Uni-tel | 37100109ijkl | 22.X.2015 |

• aribución – servicios de comunicaciones móviles

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Proveedor* | *Serie de números* | *Fecha de atribución* |
| GoTele | 81379fgh and 82569fgh | 22.X.2015 |
| SimService A/S | 9316efgh and 9317efgh | 10.XI.2015 |

Contact:

Danish Energy Agency  
Amaliegade 44  
1256 COPENHAGUE K  
Dinamarca  
Tel: +45 33 92 67 00   
Fax: +45 33 11 47 43  
E-mail: ens@ens.dk   
URL: www.ens.dk

**Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades  
u Organizaciones**

**Grecia**

Comunicación del 6.XI.2015:

*Cambio de nombre*

El *Ministry of Economy, Infrastructure, Shipping and Tourism,* Athens*,* anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre sera: « *Ministry of Infrastructure, Transport and Networks* ».

Ministry of Infrastructure, Transport and Networks  
Papagos   
Anastaseos 2 & Tsigante street   
15669 ATHENS  
Grecia  
Tel: +30 2106508000  
Fax: +30 2106508460  
E-mail: [yme@yme.gov.gr](mailto:yme@yme.gov.gr)  
URL: www.yme.gr

**Ecuador**

Comunicación del 11.XI.2015:

*Cambio de nombre*

El *Consejo Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL),* Quito*,* anuncia que ha sido reemplazado. A partir de ahora, su nombre sera: « *Agencia de Regulación y Control de las Telecomunicaciones (ARCOTEL)*».

Agencia de Regulación y Control de las Telecomunicaciones (ARCOTEL)

N31-95 Av. Diego de Almagro, entre Whymper y Alpallana

QUITO

Ecuador

Tel: +593 22947800

Fax: +593 22901010

E-mail: comunicacion@arcotel.gob.ec

URL: www.arcotel.gob.ec

**Trinidad y Tobago**

Comunicación del 20.XI.2015:

*Cambio de nombre*

El *Ministry of Science and Technology,* Port-of-Spain*,* anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre sera: «*Ministry of Public Administration*».

Ministry of Public Administration  
Levels 5-7 National Library Building  
Corner Hart and Abercromby Streets   
PORT-OF-SPAIN   
Trinidad y Tobago  
Tel: +1 8686256724  
Fax: +1 8686238636  
URL: www.mpa.gov.tt

## Restricciones de servicio

Véase URL: [www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012](http://www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012)

|  |  |
| --- | --- |
| País/zona geográfica | BE |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Seychelles | 1006 (p.13) |  |  |
| Eslovaquia | 1007 (p.12) |  |  |
| Tailandia | 1034 (p.5) |  |  |
| Santo Tomé y Príncipe | 1039 (p.14) |  |  |
| Uruguay | 1039 (p.14) |  |  |
| Hong Kong, China | 1068 (p.4) |  |  |

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/

# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **ADD** | insertar |  | **PAR** | párrafo |
| **COL** | columna |  | **REP** | reemplazar |
| **LIR** | Leer |  | **SUP** | suprimir |
| **P** | página(s) |  |  |  |

## Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V) Edición de 2015 Sección VI

**REP**

**GB01** A-N-D Group Plc, Tanners Bank, North Shields, Tyne & Wear,

NE301JH, United Kingdom.

Tel.: +44 191 258 1635, Fax: +44 191 258 8505, E-Mail: [traffic@satcomglobal.com](mailto:traffic@satcomglobal.com)

*Persona de contacto: Leanne Roberts, E-mail:* [*leanne.roberts@and-group.net*](mailto:leanne.roberts@and-group.net)

## Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situación al 1 de enero de 2015)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 1067 – 1.I.2015)  
(Enmienda No. 21)

| *País/ Zona geográfica* | | *Nombre único del punto de señalización* | *Nombre del operador del punto de señalización* |
| --- | --- | --- | --- |
| *ISPC* | *DEC* |
| **Burundi ADD** | | | |
| 6-085-0 | 12968 | Burundi\_Gateway 1 | ITS (International Telecom Services) |
| 6-085-1 | 12969 | Burundi\_Gateway 2 | ITS (International Telecom Services) |
| **Japón ADD** | | | |
| 4-087-2 | 8890 | Tokyo-5 | KDDI Corporation |
| 4-087-3 | 8891 | Osaka-7 | KDDI Corporation |
| 4-087-4 | 8892 | Oyama-1 | KDDI Corporation |
| 4-087-5 | 8893 | Tama-2 | KDDI Corporation |
| 4-087-6 | 8894 | Osaka-8 | KDDI Corporation |
| 4-087-7 | 8895 | Hakata-1 | KDDI Corporation |
| **Japón LIR** | | | |
| 4-080-0 | 8832 | Tokyo-1 | KDDI Corporation |
| 4-080-1 | 8833 | Osaka-1 | KDDI Corporation |
| 4-080-2 | 8834 | Yamaguchi-1 | KDDI Corporation |
| 4-080-6 | 8838 | Osaka-2 | KDDI Corporation |
| 4-080-7 | 8839 | Tokyo-2 | KDDI Corporation |
| 4-081-0 | 8840 | Tokyo-3 | KDDI Corporation |
| 4-081-1 | 8841 | Tokyo-4 | KDDI Corporation |
| 4-081-2 | 8842 | Osaka-3 | KDDI Corporation |
| 4-081-3 | 8843 | Osaka-4 | KDDI Corporation |
| 4-086-2 | 8882 | Tama-1 | KDDI Corporation |
| 4-086-3 | 8883 | Osaka-5 | KDDI Corporation |
| 4-086-4 | 8884 | Fuchu-1 | KDDI Corporation |
| 4-086-5 | 8885 | Osaka-6 | KDDI Corporation |
| **Suecia ADD** | | | |
| 6-238-3 | 14195 | RWC-ISPC-1 | ReWiCom Scandinavia AB |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ISPC: International Signalling Point Codes.

Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).

Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).